

《双城记》

图书基本信息

书名：《双城记》

13位ISBN编号：9787805675527

10位ISBN编号：780567552X

出版时间：1996-6-1

出版社：译林出版社

作者：狄更斯

页数：316

译者：孙法理

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《双城记》

书籍目录

原序

第一部 死人复活

第二部 金丝网

第三部 风暴的轨迹

译后记

《双城记》

精彩短评

1、 Saith the Lord: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever liveth and believeth in me shall never die——A prisoner cited this famous sentence of The Bible as his last words in this beautiful world. He is Carton, who impressed me in A Tale of Two Cities, and I saw love, death and hope gathered at him. As many critical realism writers who grew in a harsh living condition or had a twist of fate, Charles Dickens experienced poor and needy life and deeply hated oppressors in the upper class of Europe society and wealthy capitalists. After read A Tale of Two Cities, I was shocked by Sydney Carton and his spirit facing death. At the most part of the novel, Dickens portrayed Carton as a depressing, indifferent and never smiled man. Although as mainstream's perspective the leading roles are Lucie, Charles Darnay and doctor Manette with their love and family love, whereas Carton was a supporting role as a adorer of Lucie's, I still think Carton contained all the emotions which Dickens wished to express such as the love to Lucie, the dissatisfied to the disordered condition effected by the French Revolution, the hope to new life as well as the placidity to the following death. Under such condition which people tended to be radical and sensitive to all nobleman even their innocent offsprings during the French Revolution, people could seem to the dawn of freedom and non-oppressed new life, but placed themselves into a misunderstanding region of failing to distinguish black from white and erstwhile hatred. "It is a far, far better thing that I do, than I have ever done; it is a far, far better rest that I go to than I have ever known." Carton's stable voice in heart left a unfortunately and relatively wonderful ending which moved me for a long time.

2、双城记读后感这是一个最好的时代，这是一个最坏的时代。我完全是为了书的开头去看这本书的，除了《情人》的开头，简直再找不到比这个更美的。曼内特小姐的善良，纯真，以及达尔内的正直，勇敢，好吧，我承认他们都没有给我留下太深刻的印象。曼内特医生和卡尔顿先生是整本书最让我佩服的人。按照艾德勒的方法，我来回答一下：1。就整体而言，此书说了什么？如何依次发展这个主题？答：就整体而言，此书通过一个善良的医生被无辜囚禁监狱十年，在他即将失去意识之前，含泪带血的写下了自己对于仇人的控诉以及怨恨。诅咒仇人的家族直至最后一人死亡方休。但是却无意间控诉了自己的女婿。最后一个深爱着曼内特小姐的男人，牺牲了自己的生命拯救出了曼内特小姐的爱人，也就是一生的女婿。通过杰瑞的出现带来了曼内特医生还没有死亡的消息，之后曼内特小姐从台尔森银行业务员罗瑞先生口中得知自己父亲现在在当年仆人德伐日的酒店里。又描写了一个挖尸人克朗彻先生的形象：给罗瑞先生送信的人，白天守在台尔森银行门口等着生意，晚上去挖尸体卖钱，起床的时候，看到自己的老婆在为自己晚上做的事情祷告的时候，他就开始打骂他的妻子（最后要出城，他祷告的时候还挺有趣的）。在一场对达尔内的叛国罪审判中，作者引出了忧郁的，消沉的卡尔顿先生——正是他最后的纸条才让达尔内脱罪，戳穿了两个密探的谎言，同时作者也埋下了一个伏笔——卡尔顿先生和达尔内的身材，长相十分相似。而普洛斯小姐是一个热情的女人，像爱自己女儿那样爱着曼内特小姐。之后达尔内向曼内特医生吐露了心声。此时医生得知了爱着自己女儿的这个人就是当年囚禁自己仇人的后人，但是他还是接受了这一切，他为了自己女儿的幸福将这一切痛苦都承受了下来。他是一个伟大的父亲。作者用两章的内容分别描写了卡尔顿和斯特莱福先生对曼内特小姐的爱慕之情。标题分别是是体贴的人和不体贴的人。伟大的法国革命家德法日和他太太编织着一张有一张的网来回报当年所有从贵族那边受到的苦痛。他们抓捕了为前侯爵大人办事的加波尔先生。加波尔先生在狱中写下自己所受的遭遇，寄给了达尔内先生，希望他能来救自己。达尔内认为这是自己分内的事情，就跑去了法国巴黎，结果自己反倒因为是贵族的后代而被抓了，医生和曼内特小姐、罗瑞、克朗彻、一起想办法营救他，在这个过程中，积蓄已久的法国大革命爆发。疯狂的人们每天都在断头台守候，每天都在期盼着各种各样的人死亡。生怕自己不是革命中的一员而被送上断头台（一面流露出革命带来的杀人刺激，一面恐惧着革命）。在第一次的审判当中正是因为德高望重的医生以及当年医生所承受的苦难而积累的巨大人气，才使得达尔内能够当庭释放。然而此时此刻被仇恨所蒙蔽了双眼的德法日夫妇用当年医生在牢里写下的控诉书再次将达尔内告上法庭。整本书做的所有铺垫都是为了当庭宣读医生当年在牢里写下的控诉书，手稿读完，愤怒的人群已经给了读者一个很明确的答案。除此之外，德法日太太还不想放过医生、曼内特小姐、甚至还有一个还在襁褓的孩子，她已经没有了任何怜惜之情，她已经被仇恨彻底蒙蔽了双眼。此时此刻，在作者那章不体贴的人中，卡尔顿先生在表达了自己的爱情之后，现在终于有了实现他的承诺的机会，当初因为那张小纸条中的内容“你能分辨出我（卡尔顿）和达尔内吗？”他为了自己最最深爱的曼内特小姐所爱的人，将自己的生命

呈给了断头台——代替达尔内去死。以上是情节梗概。我是第一次认真写读后感，没有想到会是这么严肃的文学。关于这本书，我想谈谈我对这三个人的看法，德法日太太，曼内特医生，卡尔顿先生。

1‘德法日太太：最初我们很同情这个女人，她儿子被侯爵的马车碾死，基于对侯爵的愤怒，以及对弱者的同情，读者的心里总是很可怜德伐日太太。德伐日太太的内心被仇恨滋养的无比巨大，她已经失去了人类基本的感情，一心只想杀掉所有和那个侯爵有关的人。最后，这个可怜的女人失去了所有读者的同情。最近在读《少有人走的路》。书中一直阐述“爱”能使一个人的心智变得成熟。相反的，德伐日太太在经历过丧子之痛后，心中只有复仇，只有把他们杀掉才能让自己感受自己生命的意义。悲剧的人物总会有一个悲剧的结局。而她的灵魂死在了自己的手枪下。德伐日太太的事情告诉我们，一个人的能力有限，总会有一些难以控制的事情发生。而选择正确的心态承受它，解决它是我们变得成熟的关键。王小波说，人的痛苦来源于对自己无能的愤怒。而德伐日太太就将愤怒转化成了盲目的仇恨。这样的仇恨不仅让人失去理智，情感，还让人在报复的过程中变得丑陋不堪，让人心生厌恶。最终，她的死去只能说是大快人心。看待一个人绝不会用一个形容词就能概括的完全。更何况我们是置身事外的读者，不可以凭感性就给她下一个讨厌的定义。谁知道自己遇到这种事情会变成什么样。

2‘曼内特医生：一个内心十分痛苦，纠结的人。他承受了仇人的侄子做自己的女婿的痛苦，他因为自己没有足够的力量去救自己女儿深爱的丈夫而再度精神分裂。他与德伐日太太形成一种对比，难道医生就没有对侯爵的憎恨吗？难道他不想复仇？医生听到达尔内要做自己的女婿，我相信他的内心肯定经过了十分激烈的斗争，可是最后他选择接受这一切，这就是与德伐日太太最大的不同，医生很好的处理了矛盾。因为自己所受的苦和眼前的这个年轻人是没有关系的。能够面对自己的弱点的人是一个真正勇敢的人，一个值得敬佩的人。

3‘卡尔顿先生：我难以揣摩他的内心，消极的，抑郁的出场，一张纸条救了达尔内的卡尔顿足以显示他才华横溢，在爱上曼内特小姐之后作出了愿为你爱的人去死的承诺足以显示他的感情丰富。他不追求露西，是因为他怕自己会使她痛苦，悲哀，悔恨，会玷污了他，于是他这份爱藏在心里，他只求一年之中能够看到她几次，表面上懒散，消极的废物，内心却是如此崇高，纯洁。在巴黎，他一手策划了营救计划，终于有了机会实现自己诺言的机会。用自己的身躯抵挡住了残暴的力量，挽救了四条无辜的生命，完成了撼人心魄的壮举。书中有一句话：“复活在我，生命也在我，信仰我的人虽然死了，也必复活；凡或者信仰我的人，必永远不死。”卡尔顿是爱，勇敢的化身，他所做的一切都是不朽的，他将获得永生。PS：只能理解这么多了，书中有关于法国大革命还有共和制的深层意义，实在是组织不出来语言了，而且文化层次也不够。就不写了。

3、我只想聊聊Carton，他是整部小说我唯一深爱的人物。当然，相信还有很多其他有自虐倾向、自卑情结、柏拉图情结的读者爱他。狄更斯本人一定也偏爱他，所以对他的描写才费尽心机。《双城记》的人物性格大多比较单纯，从出场那一刻就一目了然：露西是温柔贤良的；曼内特医生是沧桑隐忍的；罗瑞先生是老成持重精明缜密的；查尔斯是正直高贵充满自信的……都没绕什么圈子，好像京戏里的角儿，都扮上了。相比之下，Carton仿佛是团迷雾。在剑拔弩张的老贝勒法庭，当他那张漫不经心的脸孔第一次出现时，就与周遭的一切都格格不入。他表现得懒散、放纵、对他人漠不关心也不需要关心。随后的情节就交代了，他其实是个敬业又优秀的律师，也挺关心人。至于酗酒，倒是真能喝，可一个喝完酒还能整夜处理复杂案件的律师，恐怕说他“海量”还更合适。别忘了他还貌美。奇怪的是，他头顶似乎总被忧郁的阴影笼罩着，像是其他人庆贺时他独自玉立其下的老墙，他没打算抖掉这层阴影，反而时时仰仗它的庇护。狄更斯说：“他是个很有才华、感情深厚的人，却无法用那才华和情感为自己获取幸福。明知其危害，却听之任之，让自己消磨憔悴。”小说没交代到底是什么构成了他这样的性格，也不需要交代，这种自卑情结大可以是与生俱来。他认为自己既不配成功也不配被爱，只想缩在那方狭小的阴影里，永远安全、也保护了别人的安全。他才华横溢，却只给废柴律师斯特来佛当条“豺狗”；他爱露西，不怕替她丈夫上断头台，却怕自己“使她痛苦、悲哀、悔恨，会玷污了她、辱没了她，拖着她一起堕落。”；狄更斯用充满怜悯的讥讽不动声色地赞美着这个挣扎、高贵、美丽的灵魂。他才智与深情的唯一一次结合，却是完美地策划自己如何替情敌去赴死。这两者本是凡人所能期冀的最好礼物，却将他送向了死亡。爱情，仿佛一颗橡树的种子种进一个细腻的瓷瓶，Carton把对露西的爱深藏于心，痛苦时通夜在索霍街徘徊，可即使向她表白也不带一丝指望。那次表白，与其说是“求爱”，毋宁说是被爱引发的一次崩溃。他自虐式的生活真让人怒其不争——何苦作践自己、为一个根本不爱你的人送死？我们甚至和他一样不知道露西的具体反应（虽然知道他们子子孙孙传颂着Carton），只有Carton临刑前的幻想：“我看见躺在她怀里以我命名的孩子长大成人……”

《双城记》

我看见他带了一个又以我命名的孩子来到这里……”那是你想的。可是，他用生命给自己画了一副壮丽的幻想，坚信自己这一次做了一件令人怀念的事，于是他的生命不再是“一串沉重的诅咒”。“死”，却成了他真正的“生”。也许爱只是驻留在一个人心中的依靠和力量，无关回报，重要的只是为所爱的人付出带来的满足。我也不知道我是怎么想的。

4、一个在特殊年代下的爱情故事啊。一个男人为了一个女人的幸福去死。连命都不要了的感情，不能说它傻。当然这不仅仅是一个爱情故事。也是一个关于时代和个人的故事。==0字数又不够了。这都是年久年久以前看的书啦，只剩下个大体的印象了啊。要仔细写写真是贫尼的小命嗷 ~ ~ ~

5、晚读笔记《双城记》又读了一段《双城记》，大革命开始了。不想抄书，只想说下感受，但如何描述这段的感受呢？总体说狄更斯的角度是描写大革命的恶，这朵恶之花由鲜血浇灌。书中看到的是不分青红皂白，父债子还等等，看到的是断头台下人头滚滚，“自由啊，有多少罪恶假汝之名”，历史相似，上世纪我们也经历过革命，史书描述和私人笔记的描述角度不同立场不同，但其实质与法国当时还是有些相通之处。跑的有点远，再说回法国。这段时期的经典还有雨果的《悲惨世界》和《九三年》，雨果和狄更斯这两位，写同一历史事件下角度就不同，《双城记》写的是底层的反抗，印象中雨果写的是上层社会的（记不太清楚了，过段时间找来重读一下[呲牙]），这两人的描写就像硬币的两面，都蛮精彩。前几天看的《历史讲稿》以及在早前看的别的书中关于法国革命的描述，在加上各类小说等等，其实可以画上一幅波澜壮阔的画卷，画卷中又各种壮丽的景象，但难以掩盖的其中血色，进步牺牲的是一代人或几代人，谁又对此负责？……写不下去了，不写了

6、卡尔顿是个天才，没有他就没有斯曲里弗的成功。他是老贝利的律师，过着英国社会上层人的奢靡生活。但不管他怎么出色却始终只是斯曲里弗身边的一条狗。每个深夜他都在酒精的麻醉中度过，从来没有人会在意过他。卡尔顿爱露西，比任何人都爱，他可以为她做任何事。但是他的爱却是可怜的，卑微的。他觉得自己配不上她，从未妄想过拥有露西，他只想做她身边的一个人，她家里的一件家具，这样对他来说就是莫大的恩赐了。即使在与露西一家以亲密朋友的身份交往的那些年里，他也没有受到过像查尔斯那样的待遇，他还是被淡忘着。查尔斯在巴黎的监狱里即将行刑的前夜，他的脑子想过很多很多的人，但却始终没有一个是卡尔顿。最后的最后，卡尔顿以自己换下查尔斯接受行刑来实践守护露西的诺言。在那一刻，卡尔顿感觉到了前所未有的重生，他幻想着露西一家终生怀着感激的心情来纪念自己，幻想着他们以自己的名字命名他们的孩子，并带着孩子来自己的坟前悼念自己。可是亲爱的，那都是你自己想的而已。

7、好几年前买了一本孙法理翻译的双城记，看了两章就看不下去了，翻译的太拗口了。后来听说双城记宋兆霖翻译的最好。买来一看，果不其然，文笔特别优美，顺畅。看来读外国名著，选一个优秀的译本实在太重要了。后来在学校图书馆又翻了翻石永礼和张玲张扬两个译本，感觉还是宋兆霖更胜一筹。读双城记，就读宋兆霖的译本。

章节试读

1、《双城记》的笔记-The Track of a Storm

我现在已做的远比我所做过的一切都美好；我将获得的休息远比我所知道的一切都甜蜜。（It is a far, far better thing that I do, than I have ever done; it is a far, far better rest that I go to than I have ever known）。

2、《双城记》的笔记-双城记

那是最美好的時代，那是最糟糕的時代；那是智慧的年頭，那是愚昧的年頭；那是信仰的時期，那是懷疑的時期；那是光明的季節，那是黑暗的季節；那是希望的春天，那是失望的冬天；我們全都在直奔天堂，我們全都在直奔相反的方向--簡而言之，那時跟現在非常相象，某些最喧囂的權威堅持要用形容詞的最高級來形容它。說它好，是最高級的；說它不好，也是最高級的。

飢餓無所不在，它專橫霸道。飢餓是破爛不堪的衣服，在竹竿上，繩子上，從高高的樓房里掛了出來；飢餓用稻草、破布、木片和紙補綴在衣物上；飢餓在那人鋸開的少量木柴的每一片上反復出現；飢餓瞪著大眼從不冒煙的煙囪往下看；飢餓也從骯髒的街道上飄起，那兒的垃圾堆里沒有一丁點可以吃的東西。飢餓寫在面包師傅的貨架上，寫在每一片存貨無多的劣質面包上，寫在臘腸店里用死狗肉做成出售的每一根臘腸上。飢餓在旋轉的鐵筒里的烤板栗中搖著它焦干的骨頭嗒嗒作響。飢餓被切成了一個銅板一小碗的極薄的干洋芋片，用極不情願花掉的幾滴油炒著。飢餓居住在一切適合於它居住的東西上。

不久之後那地區閑得無聊、肚子不飽的瘦削的窮苦人在長期觀察燈夫工作之後就想出了一個改進工作方法的主意：用繩和滑車把人也吊起來，用以照亮他們周圍的黑暗。不過，那個時期此刻尚未到來。

井泉的水奔流著，滔滔的河水奔流著，白天流成了黃昏，城里眾多的生命按照規律向死亡流去，時勢與潮流不為任何人稍稍駐足。耗子們又在它們黑暗的洞里擠在一起睡了，化裝舞會在明亮的燈光下用著晚餐，一切都在軌道上運行。

“你估計到了我要說的話，雖然你不可能懂得我說這話時有多麼認真，我的感情有多麼認真，因為你不懂得我秘密的心願和這心願長期壓在我身上的希冀、畏懼和不安。親愛的曼內特醫生，我對你的女兒愛得痴迷、深沉、無私和忠貞，只要世界上還有愛，我就要愛她。你也曾戀愛過的，讓你往日的愛情為我說話吧！”

神秘是由於愛得深沉或距離太大而產生的。若是前者，那神秘便精細而微妙，很難參透。

“我們正需要你這樣的人，”德伐日對著他耳朵說，“你讓這些傻瓜們以為這種局面可以天長地久，

《双城记》

於是他們就更加驕橫，也就垮得更早。”

“如果你面前有一大堆布娃娃，有人鼓動你去剝掉它們的衣服給自己用，你會選擇那最高貴最漂亮的剝，是吧？說呀！”

“是的，太太。”

“若是在你面前有一大群已經不能飛的鳥兒，有人鼓動你去拔掉它們的羽毛裝飾自己，你會揀羽毛最漂亮的拔，是麼？”

“是的，太太。”

“今天你已經看到了布娃娃，也看到了鳥兒，”德伐日太太向他們剛才去過的地方揮了揮手，“現在，回家去吧！”

婦女們坐在那兒不斷地編織著，許多東西都往她們積聚包圍過來，使她們自己圍到一個還沒有建立起來的架子下面，坐在那兒不斷地編織，記錄要落下的人頭。

“記住，我們的幸福使我們多麼健壯，而他的痛苦又使他多麼孱弱。”

但在他們下行了一段又上了一座塔樓之後，他們就孤獨了。在這兒，夾在厚重的石壁和拱門之間，要塞內外的風暴在他們耳里只剩下了一種沉悶的壓抑的聲音，仿佛外面的噪音已經差不多破壞了他們的聽覺。

德伐日太太剛跟上去一把抓住捆緊他的一根繩子、復仇女神和雅克三號還沒來得及跟上、窗戶上的人還沒來得及像猛禽撲下棲木一樣竄下、一片吶喊便已掀起，似乎吼遍了全城，“把他抓出來！抓他到街燈下去！”

跌倒了，爬起來，頭沖下摔在大廳外的台階上；一時跪下，一時站起；一時刻在地上，一時被拖了走；挨揍，被幾百只手塞到臉上的一把把的干草、青草噎個半死；被扯，被揪，傷痕纍纍，喘氣，流血，總在哀告，總在乞憐；有時奮力抗拒，滿是痛苦。人們便你拉我扯讓出一小片地方，看他表演；有時成了一塊死木頭從森林般的腿叢里拖出。他就像這樣被抓到了最近的街角，那兒掛著一盞要命的燈。

雨點像個急腳信使瘋狂地跑上了那兩排台階，敲打著巨大的門，仿佛要喚醒屋里的人。一陣陣不安的風刮進了大廳，刮過了古老的矛和刀，再嗚咽著刮上了樓梯，吹拂著最後的侯爵睡過的床邊幃幔，四個步履沉重須髮零亂的人穿過東西南北的樹林，踏倒了長草，碰斷了枯枝，小心翼翼地來到了院子里，在那兒點起了四把火，然後四散分開。

德伐日太太一如平時冷冷地望了望乞求者，轉身對復仇女神說：

“自從我們跟這孩子一樣大以來——甚至還沒有她那麼大以來，我們見過的妻子和母親還少麼？我們就沒有想到過她們麼？我們不是還常常見到她們的丈夫和父親被關到監牢里，不能跟她們見面麼？我們不是一輩子都在看見自己的姐妹們受苦麼？看見自己受苦，孩子受苦，沒有錢，沒有穿的，沒有吃的，沒有喝的，受痛苦，受壓迫，受輕賤麼？”

“我們就沒見過別的東西，”復仇女神回答。

“我們受了多年的苦，”德伐日太太的眼睛重新回到了露面身上，“現在你想想看！個把妻子和母親的苦對我們來說又算得了什麼？”

沒有休止，沒有憐憫，沒有和平，沒有寬松的休息，也不計算時間。雖然晝與夜總按創世的第一個晝夜便存在的常規循環不已，其它的計算卻已不復存在。一個民族像高燒病人一樣發出了狂熱，時間是無從把握的。一時劊子手舉起國王的首級讓人民觀看，打破了整個城市不自然的沉默；又一時，幾乎像在轉瞬之間，他那面目姣好的妻子的首級又捧了出來。牢獄中八個月淒慘的寡婦生活與苦難已讓她花白了頭。

京城里的革命法庭，全國的四五萬個革命委員會，還有那剝奪了自由或生命的一切安全并把善良無辜者交到邪惡的罪犯手里的嫌疑犯法，沾滿了無處申訴的無辜者鮮血的監獄，這些新東西剛建立不久便已形成了固定的秩序和性質，幾周之間已仿佛成了歷史悠久的成規。其中的佼佼者則是一個仿佛在眾目睽睽之下從世界的地基里冒出來的越來越為人們所熟悉的猙獰形象。——那位犀利的小姐，芳名斷頭台。

囚車每天都載滿了死刑犯，顛簸著沉重地馳過街道。可愛的姑娘，漂亮的婦女；棕色頭髮的，黑色頭髮的，花白頭髮的；年輕的人，壯實的人，衰老的人；貴族出身的，農民出身的，都是斷頭台小姐的一杯杯紅色的美酒，都是每天從監獄可憎的黑暗地窖里取出、來到陽光下、通過街道給小姐送去消解她的饑渴的美酒。自由平等博愛或死亡——最後一項可要容易辦到得多：啊，斷頭台！

那是群眾有時用以滿足他們反復無常的心理，或是為了表現他們的寬容和慈悲的一種沖動，或是用以對消他們的暴戾恣睢和纍纍血債的。這種極不尋常的場面究竟產生於上述哪一種動機沒有人說得清，可能是三種動機兼而有之，而以第二種為主吧！無罪釋放的決定才一宣布，人們便熱淚滾滾，跟別の場合熱血直流時差不多。凡是能撲到他身邊的人，不分男女都撲上來跟他擁抱。經過有損健康的長期囚禁的他差不多被壓得昏死了過去。這也同樣因為他很明白，同是這一批人，若是卷入了另一種潮流，也會以同樣的激烈程度向他撲去，把他撕成碎塊，滿街亂扔。

“我現在已做的遠比我所做過的一切都美好；我將獲得的休息遠比我所知道的一切都甜蜜。”

3、《双城记》的笔记-第1页

《双城记》

It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it was the age of foolishness, it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity, it was the season of Light, it was the season of Darkness, it was the spring of hope, it was the winter of despair, we had everything before us, we had nothing before us, we were all going direct to Heaven, we were all going direct the other way - in short, the period was so far like the present period, that some of its noisiest authorities insisted on its being received, for good or for evil, in the superlative degree of comparison only.

4、《双城记》的笔记-这是一个最好的时代，这是一个最坏的时代

这是一个最好的时代，这是一个最坏的时代；这是一个智慧的年代，这是一个愚蠢的年代；这是一个光明的季节，这是一个黑暗的季节；这是希望之春，这是失望之冬；人们面前应有尽有，人们面前一无所有；人们正踏上天堂之路，人们正走向地狱之门。——狄更斯《双城记》

5、《双城记》的笔记-第1页

那是最美好的时代，那是最糟糕的时代；那是个睿智的年月，那是个蒙昧的年月；那是信心百倍的时期，那是疑虑重重的时期……我们大家都在直升天堂，我们大家都在直下地狱。

《双城记》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com